



Società Triestina Sport del Mare



TROFEO GOLFO DI TRIESTE

29^a Edizione -29th Edition

BANDO DI REGATA - NOTICE OF RACE

Percorso a triangolo – Run to triangle

CATEGORIE - ADMITTED CLASSES:

OPEN

Monotipi - Monotype

Percorso a bastone – Run to baton

CATEGORIE - ADMITTED CLASSES:

IRC

**ORC International
Monotipi - Monotype**

prova valida per la settimana velica dello

Part of “INTERNATIONAL SAILING WEEK 2010”



YACHT CLUB ADRIACO

Domenica 19 settembre 2010

Sunday, September, 19th, 2010



1 CIRCOLO ORGANIZZATORE - ORGANIZING AUTHORITY

Società Triestina Sport del Mare

Molo Fratelli Bandiera 17/a

34123 - TRIESTE

Tel./Phone: 040 303580 - Fax: 040 3225433

E-mail: info@stsm.it

Website: www.stsm.it

2 LOCALITÀ – DATA DI PARTENZA- COUNTY - DATE OF DEPARTURE

La regata si svolgerà nel golfo di Trieste **domenica 19 settembre 2010** su due percorsi : uno a triangolo e l'altro a bastone come indicato nelle istruzioni di regata.

The regatta will take place in the Gulf of Trieste Sunday, September 19th, 2010, on two runs: one to triangle and the other to baton as indicated in the sailing instructions.

3 AMMISSIONE

Saranno ammesse le imbarcazioni con L.f.T. maggiori di m. 6,00 (escluse attrezzature sporgenti dallo scafo). La classe Open verrà suddivisa nei raggruppamenti Crociera, Regata e Libera e nelle seguenti classi in base alla L.f.T. ed alle altre disposizioni visionabili presso la sede della S.T.S.M.

Admitted are boats L.O.A. greater than m. 6.00 (excluding equipment protruding from the hull). The Open class will be divided into Cruisers, Regatta and Free-boats groups and in the following classes according to LOA and the other provisions as made available at the headquarters of the STSM

| | | |
|-----------------|----------|-----------|
| Maxi: | oltre | 16,00 m |
| Zero: | da 13,51 | a 16,00 m |
| Alfa: | da 12,01 | a 13,50 m |
| Bravo: | da 11,01 | a 12,00 m |
| Charlie: | da 10,26 | a 11,00 m |
| Delta: | da 9,51 | a 10,25 m |
| Echo: | da 8,76 | a 9,50 m |
| Foxtrot: | da 7,81 | a 8,75 m |
| Golf: | da 6,81 | a 7,80 m |
| Hotel: | fino a | 6,80 m |

In presenza di partecipanti in numero inferiore a 3 le imbarcazioni verranno inserite nella classe più vicina .

In case of less than 3 vessels participating in a class, these will be included in the class immediately above.

Le imbarcazioni che sono in possesso del certificato di stazza ORC International ed IRC, parteciperanno alla manifestazione secondo i rispettivi regolamenti in vigore, allegando al modulo di iscrizione copia del certificato di stazza.

Boats in possession of certificate IRC and ORC International will participate in the demonstration according to relevant regulations in force, attaching to the application form a copy of the certificate of tonnage.

Le imbarcazioni appartenenti alle classi ORC e IRC (non iscritte alla settimana velica) che intendono regatare sul percorso a triangolo dovranno essere almeno 5 in caso contrario verranno inserite nella classe OPEN.

Le imbarcazioni delle classi ORC, IRC e MONOTIPO (esclusi i Meteor) potranno regatare anche sul percorso a bastone.

A minimum of 5 boats belonging to ORC and IRC classes (not entered in the sailing week) that intend to race on the run to triangle is to be reached. Differently, such boats will be included in the OPEN class.

The boats belonging to ORC, IRC and Monotype classes (excluding Meteors) will be allowed to race also in the race to baton.

Sono inoltre ammesse tutte le categorie monotipo con classifiche separate, purché vi siano almeno 3 imbarcazioni iscritte.

Also allowed are all monotype categories with different classifications, provided there are at least 3 boats entered.

4 REGOLAMENTI -REGULATIONS and RULES

La regata verrà disputata applicando le regole come definite nel Regolamento di Regata I.S.A.F. in vigore, con le disposizioni integrative F.I.V., la normativa Federale per la Vela d'Altura, le Istruzioni di Regata e le loro eventuali modifiche.

The regatta will be played under the Rules as defined in the Racing Rules of Sailing in force, with the additional provisions IVF, the federal legislation for offshore sailing, the Sailing Instructions and any amendments thereto.

5 ISCRIZIONI - ENTRIES

Le iscrizioni potranno essere effettuate presso la segreteria della STSM nei giorni **giovedì 16, venerdì 17, dalle 18⁰⁰ alle 20⁰⁰, e sabato 18 dalle 10⁰⁰ alle 14⁰⁰**, accompagnate da modulo di iscrizione e lista equipaggio completi di tessera F.I.V. con le prescrizioni della visita medica.

*Entries can be made at the secretariat of the STSM on days **Thursday, 16th, Friday, 17th**, from 18⁰⁰ to 20⁰⁰, and **Saturday, 18th** from 10⁰⁰ to 14⁰⁰, accompanied by registration form and complete crew list of card FIV with the requirements of the medical examination.*

Le iscrizioni delle imbarcazioni partecipanti alla settimana velica (Y C A) potranno essere effettuate giovedì 16 e venerdì 17 dalle 17⁰⁰ alle 20⁰⁰ presso la sede dell'Yacht Club Adriaco.

Registrations of participants at week sailing boats (YCA) will be made Thursday, 16th and Friday, 17th from 17⁰⁰ to 20⁰⁰ at the Race Office of Adriaco Yacht Club.

6 TASSA D'ISCRIZIONE - ENTRY FEE

Da metri 6,00 a metri 8,75 € 30,00;

Da metri 8,76 a metri 11,00 € 40,00;

Oltre metri 11,00 € 60,00.

Al momento dell'iscrizione verrà data in omaggio la maglietta polo della regata.

From meters 8.75 to meters 6.00 € 30.00;

From meters 11.00 to meters 8.76 € 40.00;

Over meters 11.00 € 60.00.

Upon registration a free polo shirt of the race will be given to participants.

7 ISTRUZIONI - SAILING INSTRUCTIONS

Le istruzioni di regata saranno a disposizione dei concorrenti al momento dell'iscrizione.

Sailing Instructions will be available to competitors at registration.

8 PREMIAZIONE E PREMI - PRIZES AND AWARDS

Le premiazioni si effettueranno nella sala Olympia, presso lo stadio Nereo Rocco, giovedì 14 ottobre alle ore 20⁰⁰. Verranno assegnati premi distinti per ciascuna categoria OPEN, ORC International, IRC e per tutte le categorie monotipo ammesse, secondo la seguente proporzione: fino a tre imbarcazioni premio al 1° classificato, fino a cinque imbarcazioni premi al 1° e 2° classificato, oltre cinque imbarcazioni premi al 1°, 2° e 3° classificato. Il Trofeo Golfo di Trieste "Challenger triennale non consecutivo" verrà assegnato al primo arrivato in tempo reale.

The award ceremony will take place in the Olympia hall, at the Nereo Rocco Stadium, Thursday, October, 14th at 20⁰⁰. Prizes will be awarded for each separate category OPEN, ORC International, IRC and one design for all categories listed, according to the following proportions: up to three boats prize for 1st place, up to five boats prizes to the 1st and 2nd place, with more than five crafts awards to the 1st, 2nd and 3rd classified. Trophy Gulf of Trieste "Challenger non-consecutive three-year" will be assigned to first arrived in real time.

Il Trofeo Golfo di Trieste "Challenger triennale non consecutivo" verrà assegnato come segue:

- **Per la classe OPEN al primo arrivato in tempo reale**
- **Per la classe ORC International al primo arrivato in tempo "over all"**
- **Per la classe IRC al primo arrivato in tempo "over all"**

The Gulf of Trieste Trophy "Not consecutive triennial Challenger" will be assigned as follows:

- **For the OPEN class to the first arrived in real time**
- **For the ORC class International to the first arrived in time "over all"**
- **For the IRC class to the first arrived in time "over all"**

9 RESPONSABILITÀ - LIABILITY

I concorrenti partecipano alle regate a loro rischio e pericolo e sotto la loro responsabilità a tutti gli effetti. La STSM non si assume alcuna responsabilità per incidenti a persone o cose, sia a terra che in mare, derivanti dalla partecipazione alla regata. E' competenza degli armatori o dei loro rappresentanti decidere in base alle condizioni meteorologiche, se partecipare o meno alla regata.

Competitors take part in all races at their own risk and under their responsibility in all respects. The STSM assumes no liability for accidents to persons or property, both ashore and at sea, resulting from participation in the regatta. Ship-owners or their representatives have the responsibility to decide according to weather conditions, whether to participate in the regatta.

10 INFORMAZIONI - INFORMATION

Ulteriori notizie sulle iscrizioni e istruzioni di regata saranno a disposizione sul nostro sito www.stsm.it.

More news on enrollment and sailing instructions will be available on our website www.stsm.it.